

PARA: Comité de Trabajo y Normas Laborales de la Cámara de Representantes
DE: Felipa
ASUNTO: Yes on HB 3193

Estimada Presidenta Grayber, Vicepresidentas Elmer y Muñoz y Miembros del Comité,

Mi nombre es Felipa. Soy del estado de Michoacán, México y he vivido en Woodburn, Oregon por 22 años. Hoy estoy escribiendo en apoyo al HB 3193, el Fondo de Desastres para Trabajadores Agrícolas.

Yo he trabajado en el campo durante las olas fuertes de calor del 2021. Me tocó pisca un poco de uva y también en el azadón. Recuerdo que el cielo estaba rojo por tanto humo, era difícil respirar el aire. El trabajo del azadón es muy pesado y por el cansancio y la contaminación era difícil respirar. También y fue muy difícil que pudiéramos sacar lo del día cuando trabaje por contrato en la uva por que la uva no servía. No quisieron pagar los poquitos botes que sacamos. Dijeron los rancheros que ellos también habían perdido mucho, que todo debía ser parejo. Bajó mucho la pisca en ese tiempo y los ingresos se afectan porque no podíamos ajustar para la renta, y lo poco que si trabaje me afectó la salud. Tuve tos por varios días después de los incendios y hasta el momento no se ha quitado completamente.

Yo no recibí ayuda financiera por parte del Fondo de Cambio Climático. Ni sabia de esa ayuda pero si creo que si es buena idea seguir teniendo esas ayudas para las personas que todos los días nos levantamos a trabajar en los campos. Porque lo hacemos con amor pero si es difícil el trabajo y más con los calores o fríos tan fuertes que tenemos.

Me gustaría que los legisladores tengan en cuenta que cada año es peor el clima y seguimos ahí levantando las cosechas que nos sirven a todos.

Les pido que voten a favor del proyecto de ley HB 3193 para apoyar a los campesinos en Oregon. Que apoyen a los campesinos porque todos nos necesitamos.

Gracias,
Felipa
Trabajador Agrícola

TO: House Committee on Labor and Workplace Standards
FROM: Felipa
SUBJECT: Yes on HB 3193

Dear Chair Grayber, Vice-Chairs Elmer and Muñoz, and Committee Members,

My name is Felipa. I am from Michoacán, Mexico and I have lived in Woodburn, Oregon for 22 years. I am writing today in support of HB 3193, the Farmworker Disaster Relief Fund.

I worked in the fields during the intense heat waves of 2021. I worked a bit with grapes and also hoeing. I remember the sky was red from all the smoke, and it was hard to breathe. The work with the hoe is very heavy, and due to exhaustion and pollution, it was difficult to breathe. It was also hard to meet the daily quota when I worked by contract in the grape fields because the grapes weren't good. The farm owners refused to pay for the small amount we harvested. They said they had lost a lot too, and everything should be fair. The harvest dropped significantly at that time, and our income was affected because we couldn't make enough to pay the rent. The little work I did also affected my health. I had a cough for several days after the fires, and it hasn't completely gone away yet.

I didn't receive any financial assistance from the Climate Change Fund. I didn't even know about this help, but I do believe it's a good idea to continue offering this support to people like us who get up every day to work in the fields. We do it with love, but the work is hard, especially with the extreme heat or cold we face.

I would like the legislators to take into account that every year the climate gets worse, and we continue to be out there harvesting the crops that benefit everyone.

I ask that you vote in favor of HB 3193 to support farmworkers in Oregon. Please support us because we all need each other.

Thank you,
Felipa
Farmworker